

# Zigmund & Shtain

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛИТКА  
ZIP-558

РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Для дома, дачи и путешествия

# Zigmund & Shtain



## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники компании **Zigmund & Shtain** и приобретение **электрической плитки ZIP-558**. Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас и в будущем Вы также отдадите предпочтение изделиям нашей компании.

Приятного использования!

## СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки.....	3
Гарантийные обязательства .....	3
Краткое описание .....	4
Меры предосторожности.....	6
Перед началом использования .....	9
Общий вид .....	10
Выбор посуды .....	12
Эксплуатация.....	18
Очистка и хранение .....	18
Возможные проблемы и способы их устранения .....	19
Технические характеристики.....	21
Утилизация .....	22

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1 Плитка электрическая ..... 1 шт.
- 2 Руководство по эксплуатации ..... 1 шт.
- 3 Гарантийный талон..... 1 шт.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**При покупке проверьте соответствие номера устройства с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.**

**Помните, что при утере гарантийного талона Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.**

**Срок гарантии на данное изделие составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю.**

Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данной инструкции.

**Срок службы прибора составляет 3 года с даты приобретения,** при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация устройства не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками сервисной службы по обращению владельца.

# Zigmund & Shtain

---

## КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

**Плитка Zigmund & Shtain ZIP-558** – это настольная электрическая плитка со стеклокерамической варочной панелью и инфракрасной конфоркой **Hi-Light** быстрого нагрева. Нагрев осуществляется мощным керамическим нагревательным элементом спирального типа, который быстро разогревает стеклокерамическую варочную поверхность до высоких температур. Таким образом приготовление пищи на инфракрасной плитке отличается особым удобством, скоростью, экономией времени и электроэнергии.

### **Энергоэкономичность и эффективность**

Быстрый нагрев с заданной мощностью. Постоянное поддержание температуры нагрева вследствие высокоточной работы температурного датчика, равномерный нагрев варочной поверхности - все эти факторы значительно ускоряют процесс приготовления пищи.

### **Безопасность**

Отсутствует источник открытого огня. Горит индикатор нагрева и остаточного тепла. Автоотключение при перегреве и скачках напряжения сети.

### **Удобство**

Простое понятное управление с помощью сенсорных кнопок. Точная установка и регулировка мощности/температуры/времени.

### **Легкий уход**

За ровной гладкой поверхностью из стеклокерамики легко ухаживать: после использования достаточно протереть влажной тряпкой.

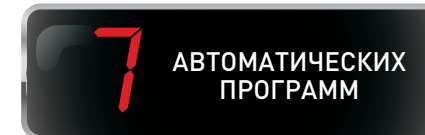
### **Практичность**

Компактные размеры и небольшой вес позволяют переносить плитку и брать с собой на дачу.

**Электрическая плитка Zigmund & Shtain ZIP-558** – прекрасная современная альтернатива традиционным электрическим и газовым плитам для дома и дачи!

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Сверхбыстрый **инфракрасный нагрев** – экономия времени и электроэнергии
- Высококачественный **керамический нагревательный элемент**
- Современная **конфорка Hi-Light** быстрого нагрева
- **7 автоматических программ** приготовления: **Базовая/Жарка/Гриль/Суп/Каша/Молоко/Подогрев**
- Мощность регулируется в диапазоне 200 – 2000Вт
- Температура регулируется в диапазоне 80 – 600С°
- LED-дисплей/Сенсорная панель управления
- Индикатор нагрева
- Таймер до 4 часов
- Замок от детей
- Защита от перегрева и скачков напряжения сети
- Материал поверхности - высококачественная стеклокерамика «Черный кристалл»
- Максимальный диаметр подходящей посуды - 26 см - больше диаметра конфорки (20 см)
- Стильный современный дизайн
- **Подходит для любой посуды**



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с руководством - в нем содержится важная информация по правильному и безопасному использованию прибора, а также рекомендации по уходу за ним.
- Используйте прибор только по назначению и в соответствии с условиями эксплуатации. Использование прибора в целях, не указанных в руководстве пользователя, является нарушением правил эксплуатации прибора.
- Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности прибора.
- Данный прибор может использоваться только в бытовых условиях и не предназначен для использования в коммерческих и промышленных целях.
- Прибор предназначен для использования только внутри помещений.
- Не включайте прибор в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках. Избегайте одновременного использования данного прибора с другими электрическими приборами высокой мощности.
- Во избежание возникновения пожара периодически протирайте пыль с сетевой вилки.
- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками.
- Прибор во время работы должен находиться на твердой, ровной и устойчивой поверхности.
- Во избежание возникновения пожара никогда не располагайте прибор рядом с газовой плитой, открытым огнем и другими источниками тепла.
- Для корректной работы прибора не перегибайте сильно шнур, избегайте его изломов или повреждений об острые края.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Следите за тем, чтобы корпус прибора всегда был сухим и чистым. Не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине или под проточной струей воды.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к стеклокерамической поверхности плитки во время и после работы до ее полного остывания. Дождитесь, пока погаснет индикатор остаточного тепла.
- Запрещается переносить или перемещать прибор во время работы.
- При установке плитки следите за тем, чтобы вокруг устройства был зазор не менее 10 см между корпусом и другими поверхностями для свободной циркуляции охлаждающего воздуха.
- Запрещается перекрывать вентиляционные отверстия на корпусе прибора во время работы, т.к. это может привести к его перегреву и поломке.
- В случае появления дыма и специфического запаха из прибора, немедленно отключите прибор от сети.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!** Не роняйте на керамическую поверхность тяжелые предметы. Это может вызвать повреждение поверхности и поломку плиты.
- Используйте посуду с ровным дном без повреждений и сколов. Прежде чем поставить посуду на конфорку, убедитесь, что дно посуды и поверхность плиты абсолютно чистые. Это позволит избежать появления стойких загрязнений, изменения цвета и повреждения варочной поверхности.
- Во избежание возникновения пожара, запрещается ставить пластиковую, бумажную и другую не предназначенную для данной плиты посуду, а также любые другие посторонние предметы на варочную поверхность. Категорически запрещено приготовление любых продуктов питания непосредственно на конфорке без использования посуды.
- Запрещается нагревать на конфорке герметично закрытую посуду, закрытые консервные банки и вакуумные упаковки – это может привести к их взрыву.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Во время приготовления пищи посуда должна находиться строго по центру конфорки. Соблюдайте особую осторожность, если диаметр посуды меньше диаметра разогретой конфорки. Не прикасайтесь к свободной, но также нагреваемой вокруг посуды зоне - это может вызвать ожог!
- Не допускайте попадания растительного масла или продуктов с его высоким содержанием на горячую поверхность, при нагреве масла может произойти его возгорание. В этом случае, не заливайте пламя водой, а перекройте доступ кислорода плотной тканью, например, одеялом и немедленно отключите плиту от сети.
- Никогда не ставьте горячую посуду на панель управления и другие зоны стеклокерамической поверхности, кроме конфорки, во избежание повреждения и выхода плиты из строя.
- Чтобы избежать появления царапин, никогда не передвигайте посуду по поверхности плиты. Всегда аккуратно ставьте и строго вертикально снимайте посуду с поверхности.
- При обнаружении трещин на поверхности, других дефектов корпуса или сетевого шнура немедленно прекратите работу. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Всегда отключайте устройство от сети по окончании работы, перед очисткой или перемещением. При отключении сетевого шнура от сети тяните за вилку, а не за шнур.
- Прежде чем начать очистку, достаньте вилку шнура питания из розетки и убедитесь, что поверхность плитки достаточно остыла.
- Для очистки поверхности используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр. Корпус прибора протрите от загрязнений слегка влажной тряпкой.
- При сильных загрязнениях используйте специальные чистящие средства для стеклокерамики. Следуйте указаниям по применению.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

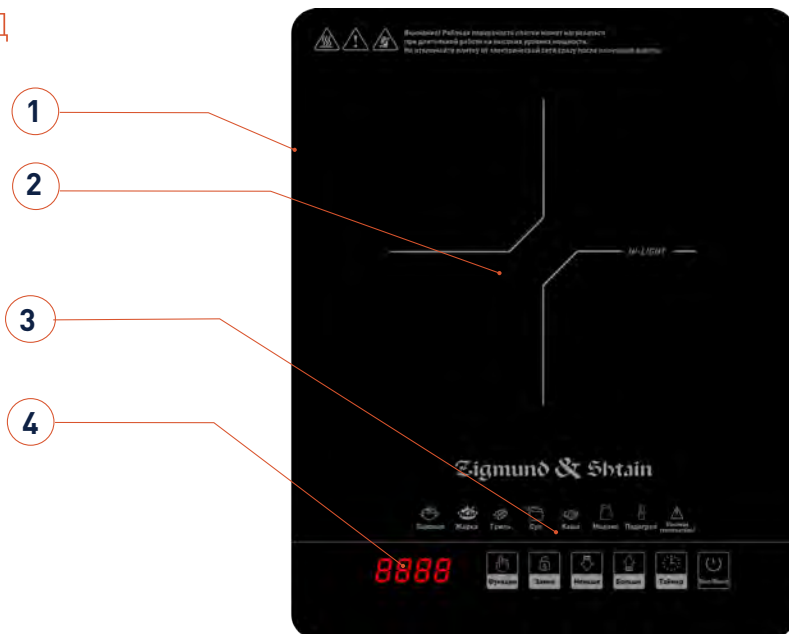
- При очистке загрязненной варочной поверхности не лейте на неё воду, а протирайте влажной тряпкой.
- Производитель не несет ответственности за появление царапин, изменение цвета, стирание надписей и рисунка на поверхности варочной поверхности, обусловленных неправильной эксплуатацией плиты или применением неподходящих средств для её очистки.
- Не допускается самостоятельное использование прибора людьми (в т.ч. детьми) с недостатком опыта и знаний, а также лицами с ограниченными возможностями, пониженным восприятием органами чувств, психическими отклонениями. Не оставляйте вышеуказанных лиц рядом с прибором во время его работы, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится подробное инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- После хранения плитки в холодном помещении или перевозки в зимних условиях перед началом использования дайте прибору прогреться при комнатной температуре в течение 2–3 часов в распакованном виде.
- Извлеките прибор из коробки. Удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки. Внимательно осмотрите устройство на предмет возможных дефектов, сколов и других повреждений варочной поверхности, корпуса и сетевого шнура. Использование прибора с любыми повреждениями или неисправностями запрещено.















# Zigmund & Shtain

## ОБЩИЙ ВИД



1. Корпус
2. Нагревательная конфорка **Hi-Light**
3. Панель управления
4. LED-дисплей



5. **ФУНКЦИИ** « Функции» – кнопка выбора программы приготовления
6. **ЗАМОК** « Замок» – кнопка блокировки панели управления (замок от детей)
7. **УМЕНЬШЕНИЕ** « Меньше» – кнопка уменьшения значения мощности/температуры/времени
8. **УВЕЛИЧЕНИЕ** « Больше» – кнопка увеличения значения мощности/температуры/времени
9. **ТАЙМЕР** « Таймер» – Таймер до 4 часов
10. **ВКЛ./ВЫКЛ.** « Вкл./Выкл.» – сетевая кнопка, включение/выключение прибора
11.        Индикаторы выбранной программы приготовления
12.  **Высокая температура!** – Индикатор нагрева и остаточного тепла

# Zigmund & Shtain

---

## ВЫБОР ПОСУДЫ

Для успешного приготовления пищи на стеклокерамической варочной панели необходимо правильно подобрать подходящую посуду. Вы можете использовать:

- железную или чугунную эмалированную посуду
- из нержавеющей стали
- из термостойкого стекла
- из огнеупорной керамики и глины
- из меди

## ПРИМЕЧАНИЕ

**Посуда из алюминия не рекомендуется к использованию на стеклокерамической панели, т.к. может вызвать изменение цвета её поверхности. Исключение составляет алюминиевая посуда с капсульным дном из нержавеющей стали.**

## ВНИМАНИЕ!

- **Холодную посуду из термостойкого стекла никогда не ставьте на горячую поверхность плиты. Из-за разницы температур стеклянная посуда может быть повреждена.**
- **Во избежание возникновения пожара запрещается использовать пластиковую и бумажную и пр. огнеопасную посуду.**

### **ВАЖНО!**

**Для корректной работы плиты, а также во избежание повреждения её стеклокерамической поверхности, перед включением плиты и началом приготовления пищи убедитесь в следующем:**

1. Диаметр дна посуды составляет не более 26 см.
2. Днище используемой посуды ровное и гладкое. Не имеет сколов и иных повреждений. Любая посуда с вогнутым или неровным деформированным дном не подходит для данной плиты.
3. Днище посуды и поверхность плиты абсолютно чистые. Это позволит избежать появления стойких загрязнений, изменения цвета и повреждения варочной поверхности.
4. Никогда не оставляйте пустую посуду на включенной варочной поверхности. Это может вызвать её перегрев и как следствие поломку плиты.

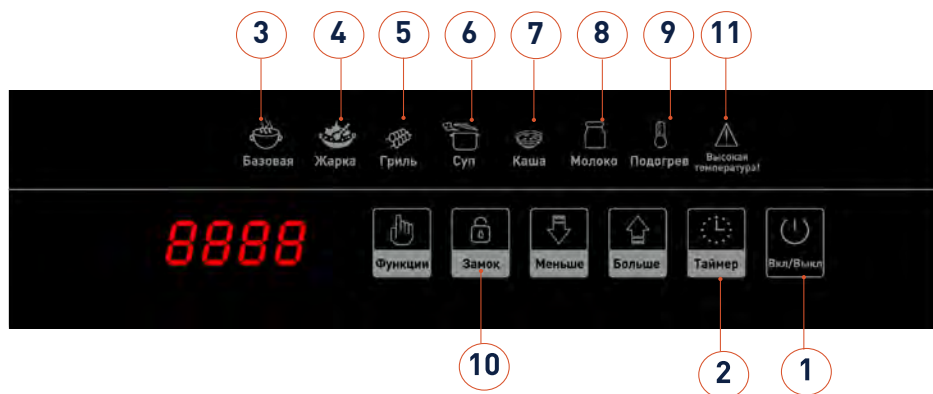
**Перед началом использования всегда внимательно осматривайте посуду и её днище на предмет пригодности к применению на данной варочной панели!**

Производитель не несет ответственности за возможные повреждения варочной поверхности или поломку плиты, обусловленные применением неподходящей посуды или её неправильным использованием.

# Zigmund & Shtain




## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При включении в сеть раздается звуковой сигнал, а на светодиоде отображается «----», плита готова к работе.

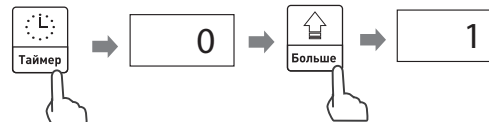






### 1. ВКЛ/ВЫКЛ





- Для включения нажмите кнопку «**ВКЛ/ВЫКЛ**» , светодиод покажет «ON», загорится индикатор питания. Плита будет находиться в режиме ожидания. Вы можете выбрать нужный вам режим работы кнопкой «**Функция**» .
- В рабочем режиме нажмите кнопку «**ВКЛ/ВЫКЛ**» , плита перестанет работать.

### 2. ТАЙМЕР (таймер на 4 часа и предустановка на 24 часа)






- Пользователь может установить время приготовления при выборе режимов приготовления.
- Нажимайте кнопку «**Таймер**» , пока не загорится индикатор «**Таймер**» .
- Дисплей покажет время по умолчанию [0], пользователь может нажать клавишу «**вверх**»  или «**вниз**» , чтобы установить желаемое время.




# Zigmund & Shtain

- Нажмите кнопку «**вверх**»  Больше или «**вниз**»  Меньше один раз, чтобы увеличить или уменьшить 1 минуту.
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы получить доступ к быстрой настройке, время можно настроить от 0 минут до 4 часов/24 часов.

## 3. БАЗОВАЯ Базовая

- Коснитесь «**Функция**» , плита начнет работать в режиме варки на 2000 Вт, коснитесь «**вверх**»  Больше или «**вниз**»  Меньше, чтобы увеличить или уменьшить мощность. Завершение приготовления через 120 минут и автоматическое отключение.
- Эта программа может использовать таймер, но не отложенный старт.




## 4. ЖАРКА Жарка

- Коснитесь «**Функция**» , плита начнет работать в режиме жарки при температуре 600°, коснитесь «**вверх**»  Больше или «**вниз**»  Меньше, чтобы увеличить или уменьшить температуру. Завершение приготовления через 120 минут и автоматическое отключение.
- Эта программа может использовать таймер, но не отложенный старт.




## 5. ГРИЛЬ



- Коснитесь «**Функция**» , плита начнет работать в режиме гриль при температуре 520°, коснитесь «**вверх**»  или «**вниз**» , чтобы увеличить или уменьшить температуру. Завершение приготовления через 120 минут и автоматическое отключение.
- Эта программа может использовать таймер, но не отложенный старт.

## 6. СУП




- Коснитесь «**Функция**» , плита начнет готовить суп на мощности 1600 Вт, через 15 минут она изменится на 800 Вт. Невозможно увеличивать или уменьшать мощность. Завершение приготовления через 120 минут и автоматическое отключение.
- Эта программа может использовать отложенный старт, но не таймер.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ


### 7. КАША



- Коснитесь «**Функция**» , плита начнет готовить кашу на мощности 1300 Вт, мощность изменится на 800 Вт через 15 минут. Невозможно увеличивать или уменьшать мощность. Завершение приготовления через 60 минут и автоматическое отключение.
- Эта программа может использовать отложенный старт, но не таймер.


### 8. МОЛОКО



- Коснитесь «**Функция**» , плита начнет работать на мощности 800 Вт. Невозможно увеличивать или уменьшать мощность. Завершение приготовления через 20 минут и автоматическое отключение.
- Эта программа может использовать отложенный старт, но не таймер.



### 9. ПОДОГРЕВ



- Коснитесь «**Функция**» , плита начнет работать при температуре 80°. Нельзя увеличивать или уменьшать мощность. Завершение приготовления через 120 минут и автоматическое отключение.
- Эта программа может использовать отложенный старт, но не таймер.


### 10. ЗАМОК



- Нажмите кнопку «**Замок**»  в течение 3 секунд, загорится индикатор блокировки и все остальные клавиши станут недоступны для использования в режиме блокировки.
- Отмена блокировки: снова нажмите кнопку «**Замок**»  на 3 секунды, индикатор блокировки погаснет, затем плитка разблокируется.

### 11. ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА



Индикатор высокой температуры  гаснет, когда температура ниже 60°.



загорается, когда температура поверхности достигает 60°.

# Zigmund & Shtain

---

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед началом очистки обязательно отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Протрите варочную поверхность слегка влажной тряпкой или губкой. Не используйте жёсткие губки и абразивные моющие средства – это может повредить варочную поверхность плитки.
- При сильных загрязнениях используйте мягкие моющие средства, а также специальные средства для очистки стеклокерамических поверхностей.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Запрещается мыть его в посудомоечной машине или под проточной струей воды.
- После очистки варочной поверхности протрите ее насухо, чтобы избежать образования разводов.
- После очистки прибор просушите и уберите на хранение в сухое, прохладное и вентилируемое место, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прибор оснащен микропроцессором, контролирующим его работу. В случае сбоя рабочего режима или неисправности плитка автоматически отключается, а на дисплее загорается код ошибки.

Код ошибки	Возможные причины	Устранение
<b>Индикатор питания не горит</b>	Сетевой шнур плохо подключен к розетке	Убедитесь, что вилка хорошо вставлена в сетевую розетку
<b>Плитка выключилась в процессе работы</b>	Сработала защита от перегрева	Выключите и снова включите прибор, если это не помогает обратитесь в сервисный центр
	Отсутствие активности в течение 2 часов	
<b>На дисплее E1</b>	Защита от низкого напряжения	Убедитесь, что напряжение в сети выше 100V
<b>На дисплее E2</b>	Защита от высокого напряжения	Убедитесь, что напряжение в сети ниже 280V
<b>На дисплее E3/E4/E5</b>	Защита от перегрева	Выключите прибор, дождитесь остывания и снова включите прибор, если это не помогает обратитесь в сервисный центр

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение:	220-240 В, 50 Гц
Температура нагрева:	80-600°C
Тип конфорки:	Hi-Light
Количество программ приготовления:	7
Сенсорная панель управления:	да
Цифровой LED-дисплей:	да
Таймер:	до 4 часов
Отложенный старт:	до 24 часов
Автоотключение:	защита от перегрева и скачков напряжения сети
Материал варочной поверхности:	стеклокерамика "Черный кристалл"
Материал корпуса:	пластик
Максимально допустимая нагрузка:	10 кг
Габаритные размеры:	280x350x62 мм
Вес (нетто/брутто):	2,2 / 2,45 кг
Длина сетевого шнура:	150 см
Цвет:	черный

### ПРИМЕЧАНИЕ

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и конструкцию плитки, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации. Все иллюстрации, использованные в данном руководстве, являются схематичными.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Прибор собран из современных и безопасных материалов. По окончании срока службы, во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

### Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ.

Импортер: ООО "ЭЛЕКОМ"

Адрес: 119530, РФ, г. Москва

Очаковское шоссе, д. 36, пом. 8

Email: [elekom\\_ooo@mail.ru](mailto:elekom_ooo@mail.ru)

Изготовитель: Zigmund & Shtain GmbH

Zobeltitzstr. 94

13403 Berlin, Germany

Зигмунд энд Штайн ГмбХ

Зобелтиц штрассе, 94

13403 Берлин, Германия

Произведено в КНР

Дата изготовления, в формате месяц / год, указана на шильдике на корпусе прибора.

**Zigmund & Shtain**  
техника со вкусом